



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the appliance. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

It repels and keeps dogs away with sound effects • 10 m range • 25 kHz frequency • 125 dB noise level • inaudible by human ear • compact and handheld • with accessory wrist strap • operation indicator LED

The ultrasonic dog repellent emits unpleasant sound for dogs, so you can keep attacking dogs away if necessary. Attention! The response of each dog to the sound emitted by the repellent may be different. Elderly, deaf dogs do not hear the high frequency sound. If the dog has previously been frequently exposed to high frequency noise (during training or regular intimidation), it may not be affected by the dog repellent. It is strictly forbidden to use the device against peaceful, friendly dogs. Do not use the appliance to train dogs. The appliance should only be used to repel attacking dogs. It is strictly prohibited to use the appliance in a situation where the dog does not have the opportunity to escape from the sound (e.g. indoors).

INSTALLATION, BATTERY REPLACEMENT

Unpack the device. Slide the battery compartment cover and insert a 6LR61 (9V) battery. Make sure the polarity is correct. Slide the battery cover back. The device is now ready for operation. When you press and hold the button on the appliance, the appliance emits a high-frequency sound. Operation is indicated by a LED on the front of the appliance. Do not point the appliance towards human ear, as the sound emitted may damage hearing.

WARNINGS

It is strictly forbidden to point the device towards human ear. The appliance should only be used to repel attacking dogs. Batteries may only be replaced by an adult.

Do not open up the batteries, do not throw them into fire or short-circuit them.

Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion!

Do not dispose of batteries in the household waste.

Do not disassemble or modify the device.

If you are not planning to use the device for a longer period of time, remove the battery from it.

Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.

The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.

We do not take the responsibility for printing errors and apologize if there is any.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

power supply: 1 X 9 V (6LR61), not included

frequency: ~25 kHz

dimensions: 12,5 X 2,5 X 4 cm



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

Hangjelzésekkel elriasztja, és távol tartja a kutyákat • 10 m hatótáv • 25 kHz frekvencia • 125 dB hangnyomás • emberi fül számára hallhatatlan • kompakt és hordozható • tartozék csuklópánttal • működést jelző LED

Az ultrahangos kutyariasztó a kutyák számára kellemetlen hangot bocsát ki, így szükség esetén távol tarthatja támadó kutyákat. Figyelem! Az egyes kutyák reakciója eltérő lehet a kutyariasztó által kibocsátott hangra. Idős, süket kutyák nem hallják a magas frekvenciás hangot. Ha a kutyát korábban gyakran érte magas frekvenciás hang (kiképzés, vagy rendszeres elijesztés során), úgy esetleg nem lehet rá hatással a kutyariasztó készülék. A készüléket szigorúan tilos békés, barátságos kutyák ellen használni! Ne használja a készüléket a kutya nevelésére, idomítására. A készüléket kizárólag támadó kutyák elriasztására szabad használni! A készüléket szigorúan tilos olyan helyzetben használni, ha a kutyának nincs lehetősége elmenekülni a hang elől (például zárt térben).

ÜZEMBE HELYEZÉS, ELEMCSERE

Csomagolja ki a készüléket. Csúsztassa el az elemtartó fedelet és helyezzen a készülékbe egy 6LR61 (9V) elemet. Ügyeljen a helyes polarításra! Csúsztassa vissza az elemtartó fedelet. Ezzel a készülék üzemkész. A készüléken található gomb nyomva tartásakor a készülék nagy hangerejű, magas frekvenciájú hangot bocsát ki. A működést a készülék elején egy LED fény jelzi. Ne irányítsa a készüléket emberi fül felé, mivel a kibocsátott hang esetleg halláskárosodást okozhat.

FIGYELMEZTETÉSEK

Szigorúan tilos a készüléket emberi fül felé irányítani! A készüléket kizárólag támadó kutyák elriasztására szabad használni!

Elemcserét csak felnőtt végezhet!

Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni, vagy rövidre zární!

A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

Az elemeket tilos háztartási hulladékba dobni!

Tilos a készüléket szétszerelni, vagy módosítani!

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el belőle az elemet.

A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.

Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetét. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 1 X 9 V (6LR61), nem tartozék

frekvencia: ~25 kHz

mérete: 12,5 X 2,5 X 4 cm



prenosný odpudzovač psov

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Zvukovým signálom odpudzuje psy ● 10 m dosah ● 25 kHz frekvencia ● 125 dB hlučnosť ● nepočuteľný pre ľudské ucho ● kompaktný a prenosný ● ramienko na zápästie je príslušenstvom ● LED kontrolka prevádzky

Ultrazvukový odpudzovač psov vydáva nepríjemný zvuk pre psy, takto v prípade potreby môžete odpudiť útočiace psy. Pozor! Reakcie jednotlivých psov na zvukový signál sa môžu líšiť. Staré, nepočujúce psy nepočujú zvuk vysokej frekvencie. Keď sa pes predtým už často stretol so zvukom vysokej frekvencie (na výcviku alebo časté odpudzovanie), tak sa môže stať, že na neho odpudzovač nebude účinný. Je prísne zakázané používať prístroj proti kludným, priateľským psom! Nepoužívajte prístroj na výchovu, krotenie psa. Používajte výlučne na odpudzovanie útočiacich psov! Je prísne zakázané používať prístroj v takej situácii, keď pes nemá možnosť utiecť pred zvukom (napr. v uzavretom priestore).

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, VÝMENA BATÉRIE

Vybaľte prístroj. Posuňte kryt puzdra na batérie a vložte 1 x 6LR61 (9V) batériu. Dbajte na správnu polaritu! Kryt puzdra na batérie posuňte späť. Týmto je prístroj pripravený na prevádzku. Podržaním tlačidla prístroj vydáva zvuk vysokej frekvencie pri vysokej hlasitosti. Prevádzku označuje LED kontrolka na prednej časti prístroja. Prístrojom nemierte na ľudské ucho, lebo zvuk vysokej frekvencie môže poškodiť sluch.

UPOZORNENIA

Prísne zakázané mieriť prístrojom na ľudské ucho! Používajte výlučne na odpudzovanie útočiacich psov! Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Je zakázané vyhodiť batérie do komunálneho odpadu. Prístroj nerozoberajte alebo neupravujte! Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho

upozornenia.

Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.

Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	1 x 9 V (6LR61), nie je príslušenstvom
frekvencia:	~25 kHz
rozmery:	12,5 x 2,5 x 4 cm



Înainte de utilizare citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale diminuate ori nu au experiența sau cunoștința necesară; copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza produsul doar dacă sunt supravegheați sau dacă au primit îndrumări privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care decurg din utilizare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către copii este permisă doar cu supravegherea unui adult.

Sperie și ține la distanță câinii prin semnale sonore ● raza de acțiune 10 m ● frecvența 25 kHz ● nivel de zgomot 125 dB ● imperceptibil pentru urechea umană ● compact și portabil ● curea de încheietură inclusă ● LED indicare funcționare

Alarma cu ultrasunete pentru câini emite un sunet neplăcut pentru câini, astfel în caz de nevoie puteți ține la distanță câinii care vă atacă. Atenție! Reacția fiecărui câine poate să fie diferită la sunetul alarmei. Câinii bătrâni, surzi nu aud sunetele de frecvență înaltă. Dacă câinele a fost expus frecvent anterior la stimul cu sunete de frecvență înaltă (antrenament sau intimidare regulată), acesta poate nu va fi afectat de alarmă. Este strict interzisă utilizarea aparatului împotriva câinilor pașnici, prietenoși! Nu folosiți aparatul pentru a antrena sau intimida câinele. Aparatul poate fi folosit doar pentru descurajarea câinilor care atacă! Utilizarea este interzisă în locuri unde câinele nu are posibilitatea de a scăpa de sunet (de exemplu în spații închise).

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, ÎNLOCUIREA BATERIEI

Despachetați produsul. Culsați capacul suportului de baterii și introduceți o baterie 6LR61 (9V). Respectați polaritatea corectă! Culsați capacul suportului de baterie la loc. Astfel produsul este pregătit pentru utilizare. La apăsarea butonului de pe aparat, acesta va emite un sunet tare, de frecvență înaltă. Funcționarea este indicată de LED-ul de pe aparat. Nu îndreptați către urechea umană, deoarece sunetul emis poate deteriora auzul.

ATENȚIONĂRI

Este interzisă îndreptarea către urechea umană!
Utilizarea este permisă doar pentru a descuraja câinii care atacă!

Înlocuirea bateriei se va efectua doar de către adulți!

Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor!

Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt încărcabile!
Pericol de explozie!

Este interzisă aruncarea bateriilor la deșeurile menajere!

Este interzisă dezmembrarea sau modificarea produsului!

Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă de timp, îndepărtați bateria.

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare în prealabil. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe pagina www.somogyi.ro

Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar, ne cerem scuze.



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

alimentare: 1 X 9 V (6LR61), nu este inclusă
frecvența: ~25 kHz
dimensiuni: 12,5 X 2,5 X 4 cm



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

zvučnim signalima rasteruje pre i drži ih dalje od uređaja • domet 10 m • frekvencija 25 kHz • zvučni pritisak 125 dB • nečujan za ljudsko uvo • kompaktno i prenosivo • u priboru privezak za ruku • LED indikator rada

Ultrazvučni rasterivač pasa emituje nečujan ultrazvuk koji po uključanju rasteruje pse koji su u nameri napada. Pažnja! Vreme reakcije na ultrazvuk kod pojedinih pasa može biti različito. Stariji, gluviji psi ne čuju više frekvencije. Ako je pas već ranije čuo zvukove viših frekvencija (u toku neke obuke, ili ako su često rasterivani sličnim uređajima), mogu biti imuni na ovaj rasterivač. Uređaj je strogo zabranjeno koristiti na miroljubivim pitomim psima! Uređaj ne koristite za vaspitanje i pitomljenje psa. Uređaj se isključivo sme koristiti za pse koji imaju nameru da napadnu ili napadaju! Uređaj se sme koristiti samo na mestima gde se pas može udaljiti, pobeći od zvuka (na primer u zatvorenim prostorijama, kavezima).

PUŠTANJE U RAD, ZAMENA BATERIJE

Otpakujte proizvod. Svučite poklopac baterije i pazeći na polaritete postavite jednu bateriju 6LR61 (9V)! Vratite poklopac baterije. Ovim je uređaj spreman za rad. Pritiskom na taster uređaj počinje da emituje jaki visokofrekventni zvuk. Rad uređaja se indikuje i crvenom LED diodom. Zvuk ne usmeravajte prema ljudskom uvu, pošto jaki zvuk iako je nečujan može da dovede do oštećenja sluha.

NAPOMENE

Strogo je zabranjeno zvuk usmeravati prema ljudskom uvu! Isključivo se sme koristiti za pse u napadu!

Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba!

Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatru ili ih kratko spajati!

Zabranjeno je puniti nepunjive baterije! Opasnost od eksplozije!

Baterije je zabranjeno bacati u komunalni otpad!

Zabranjeno je rastavljati i prepravljati uređaj!

Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju.

Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave.

Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitate okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	1 X 9 V (6LR61), nije u sklopu
frekvencija:	~25 kHz
dimenzije:	12,5 X 2,5 X 4 cm



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Předtím, než začnete přístroj používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání přístroje a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem.

Pomocí zvukových signálů odpuzuje psy, udržuje je ve vzdálenosti ● dosah 10 m ● frekvence 25 kHz ● hladina hluku 125 dB ● pro lidské ucho neslyšitelné ● kompaktní a přenosný přístroj ● pásek na zápěstí v příslušenství ● světelná LED kontrolka signalizující provozní režim

Ultrazvukový odpuzovač psů vydává zvuky, které jsou psům nepříjemné, čímž v případě potřeby odráží útočící psy. Upozornění! Reakce jednotlivých psů na zvuky odpuzovače může být odlišná. Starší, hluchotou postižení psi vysokofrekvenční zvuky neslyší. V případě, kdy byl pes v minulosti častěji vystaven vysokofrekvenčním zvukům (výcvik nebo pravidelné plašení), se může stát, že přístroj nebude mít na takového psa žádné účinky. Je přísně zakázáno používat přístroj proti klidným, přátelsky vystupujícím psům! Přístroj nepoužívejte na výchovu, výcvik psa. Přístroj je dovoleno používat výhradně k odpuzování útočících psů! Přístroj je přísně zakázáno používat v takovém případě, kdy pes nemá možnost útěku před zvukem (například v uzavřeném prostoru).

UVEDENÍ DO PROVOZU, VÝMĚNA BATERIE

Přístroj vyjměte z obalu. Odsuňte kryt schránky na baterie a vložte jednu baterii typu 6LR61 (9V). Věnujte pozornost správné polaritě! Kryt schránky na baterie vraťte zpátky na místo. Nyní je přístroj připraven k používání. Přidržením stisknutím tlačítka na přístroji aktivujete hlasitou zvukovou signalizaci vydávanou na vysokých frekvencích. Provozní režim je signalizován světelnou LED kontrolkou umístěnou v přední části přístroje. Přístroj nesměřujte k uším osob, jelikož vydávané zvuky by mohly způsobit poškození sluchu.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj je přísně zakázáno směřovat k uším osob!
Přístroj je dovoleno používat výhradně k odpuzování útočících psů!

Výměnu baterie smí provádět výhradně dospělá osoba!
Baterii je zakázáno otevírat, vřazovat do ohně nebo zkratovat!
Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
Baterie je zakázáno vřazovat do běžného komunálního odpadu!

Přístroj je zakázáno demontovat nebo jinak upravovat!
Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte baterii.

Technické údaje a design se mohou v důsledku neustálého vý-

voje měnit i bez předcházejícího oznámení.

Text aktuálního návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.

Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.



Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	1 x 9 V (6LR61) baterie, není součástí
balení	
frekvence:	~25 kHz
rozměry:	12,5 x 2,5 x 4 cm



Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Prije prve uporabe proizvoda, molimo pročitajte upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Originalna uputa je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj smiju upotrebljavati osobe s oštećenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe bez iskustva ili znanja, kao i djeca do 8 godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumjeli su opasnosti povezane s uporabom. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s ovim proizvodom. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo pod nadzorom.

Zvučnim efektom rastjeruje i drži pse podalje ● domet 10 m ● frekvencija 25 kHz ● razina buke 125 dB ● Nečujno za ljudsko uho ● kompaktan i ručni ● dodatak: remen za zglob ● LED indikator rada

Ultrazvučni rastjerivač za pse emitira neugodan zvuk za pse, tako da po potrebi možete držati agresivne pse podalje. Pažnja! Reakcija svakog psa na zvuk koji emitira rastjerivač može biti različita. Stariji gluhi psi ne čuju zvuk visoke frekvencije. Ako je vaš pas prethodno bio često izložen buci visokih frekvencija (tijekom treninga ili redovitog zastrašivanja), na njega možda neće utjecati rastjerivač. Strogo je zabranjena upotreba uređaja protiv mimih, prijateljskih pasa. Uređaj ne koristite za treniranje pasa. Uređaj se treba koristiti samo za rastjerivanje agresivnih pasa. Strogo je zabranjena upotreba uređaja u slučajevima kada pas nema priliku pobjeći od zvuka (npr. u zatvorenom prostoru).

PUŠTANJE U RAD, ZAMJENA BATERIJE

Otpakirajte uređaj. Pomaknite poklopac odjeljka za bateriju i umetnite bateriju 6LR61 (9V). Pazite na polaritet. Pomaknite poklopac baterije natrag. Uređaj je sada spreman za rad. Kad pritisnete i držite tipku na uređaju, uređaj emitira visokofrekventni zvuk. Način rada označava LED indikator na prednjoj strani uređaja. Uređaj nemojte usmjeravati prema ljudskom uhu jer zvuk koji se emitira može oštetiti sluh.

UPOZORENJA

Strogo je zabranjeno usmjeravati uređaj prema ljudskom uhu. Uređaj se treba koristiti samo za rastjerivanje agresivnih pasa. Baterije smije zamijeniti samo odrasla osoba. Ne otvaranje baterije, ne bacanje ih u vatru ili kratko spajajte. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne bacajte baterije u kućni otpad. Ne rastavljajte i ne modifikujte uređaj. Ako uređaj ne planirate koristiti duže vrijeme, izvadite bateriju iz njega. Zbog stalnih poboljšanja dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave. Priručnik s uputama može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu. Ne preuzimamo odgovornost za tiskovne greške i ispričavamo se ako ih ima.



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štítíte Váš okoliš, Vášе i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

SPECIFIKACIJA

napajanje:	1 X 9 V (6LR61), nisu uključene u pakiranje
frekvencija:	~25 kHz
dimenzije:	12,5 X 2,5 X 4 cm



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China • Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

